

**ACT ADIȚIONAL NR. 1/2017
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 2969/2009**

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, reprezentat prin Primar Antal Árpád-András și Kulcsár Tünde-Ildikó secretarul municipiului, în calitate de **locator**, pe de o parte;

2. UNIUNEA DEMOCRATĂ A MAGHIARILOR DIN ROMÂNIA – ORGANIZAȚIA TERITORIALĂ TREI SCAUNE, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, reprezentat de președintele dl. Tamás Sándor, în calitate **locatar**, pe de altă parte,

În baza prevederilor Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe nr. 346/2016 privind încadrarea pe zone fiscale a intravilanului municipiului Sfântu Gheorghe se încheie prezentul act adițional cu următoarele clauze:

Art. I. Se modifică articolul 4.1. la Capitolul IV „**Prețul contractului și modalitatea de plată a prețului**” și va avea următorul cuprins:

“4.1. - Se constată că începând din data de 01 ianuarie 2017 chiria datorată de locatar pentru folosința imobilului ce face obiectul prezentului contract este de 330,00 lei/lună calculată conform O.G. nr.40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile destinate de locuință, cu modificările și completările ulterioare. Chiria se actualizează trimestrial, luându-se în considerare indicele de inflație pe ultimele trei luni comunicate de Institutul Național de Statistică în acel moment, anterior datei recalculării’.

Art. II. Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Încheiat azi, _____ în două exemplare originale, câte una pentru fiecare parte contractantă.

LOCATOR
MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
prin
PRIMAR
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS

LOCATAR
U.D.M.R.
ORGANIZAȚIA TREI SCAUNE
prin
PREȘEDINTE
TAMÁS SÁNDOR

Secretar
Kulcsár Tünde-Ildikó